GLOBE CLOUD CHART

جدول سُحُب الكون ✦ 云层图谱 ✦ КАРТА ОБЛАЧНОСТИ ЗЕМНОГО ШАРА

THE GLOBE PROGRAM™

Photos by: Grant Goodge and Wayne Faas, NOAA/National Climatic Data Center.

Web Home Page: Visit the GLOBE Home Page on the Internet at http://www.globe.gov

عالية ✦ 高 ✦ Облака верхнего яруса

النمر: وهي سحب عالية ذات مظهر منتفخ، ورقعات صغيرة، ومساحات صغيرة بين السحب. وتشكل دائما نماذجا تشبه الأمواج.

卷积云（絮云）: 高云层，云朵膨胀，似由斑纹点缀而成。云朵间距离较小，常形成海浪般的图案。

Перисто-кучевые облака: облака верхнего яруса; на вид пушистые, клочковатые, с небольшими просветами между облаками. Часто принимают форму волн.

السمحاق: وهي سحب عالية، رمادية فاتحة أو بيضاء، رقيقة ويمكن رؤية الشمس أو القمر من خلالها. وهي في العادة تغطي جزءا كبيرا من السماء.

卷层云: 高云层，呈浅灰或白色。云层很薄，常被阳光或月光穿透。通常覆盖大部分天。

Перисто-слоистые облака: облака верхнего яруса, светло-серого или белого цвета, часто прозрачные, так что сквозь них видна луна или солнце. Обычно покрывают значительную часть неба.

الطخرور/الصوفي: وهي سحب عالية، وتتكون خيوط رفيعة وتشبه الريش، وتتكون من كريات ثلجية.

卷云: 高云层，轻薄飘渺如羽毛，由冰晶组成。

Перистые облака: облака верхнего яруса; прозрачные, клочковатые и похожие на перья; состоят из кристаллов льда.

متوسطة ✦ 中 ✦ Облака среднего яруса

الطاخر: وهي سحب متوسطة، ومظهر الرقعات الصغيرة، وفي العادة هناك فراغات بين السحب.

中积云: 中云层，云朵膨胀，似由斑纹点缀而成。云朵间常有距离。

Высококучевые облака: облака среднего яруса; на вид пушистые, клочковатые, обычно с просветами между облаками.

الفزع المرتفع: وهي سحب متوسطة، ورمادية فاتحة، ومتماسكة في مظهرها وتغطي معظم السماء بصفة عامة.

中层云: 中云层，呈浅灰色。外观均匀，通常覆盖大部分天空。

Высокослоистые облака: облака среднего яруса, светло-серого цвета; на вид однородные (сплошные); как правило покрывают большую часть неба.

منخفضة ✦ 低 ✦ Нижние облака

القزع: وهي سحب منخفضة، وهي سحب تظهر منتفخة، وتبدو مثل كرات القطن، أو فشار الذرة، أو نبات القرنبيط.

积云: 低云层，云朵膨胀，似棉絮，爆玉米花，或菜花。

Кучевые облака: нижние облака. Пушистые на вид, эти облака похожи на вату, воздушную кукурузу или цветную капусту.

الرهج: وهي سحب منخفضة، رمادية فاتحة أو غامقة وبصفة عامة متماسكة في مظهرها وتغطي معظم السماء. والضباب هو من نمط سحاب ستراتوس.

层云: 低云层，呈浅灰或深灰色，通常外观均匀，覆盖大部分天空。雾就是一种层云。

Слоистые облака: нижние облака светло-серого или темно-серого цвета и обычно однородные (сплошные) на вид; покрывают большую часть неба. Туман является слоистым облаком.

القرد: وهي سحب منخفضة، وبها متل غير منتظمة من السحب، وهي منتفخة أو متدحرجة في مظهرها، وأحيانا بها فراغات بين السحب.

层积云: 低云层，由大团不规则云朵组成，表面呈起伏膨胀状。云朵间时有距离。

Слоисто-кучевые облака: нижние облака с неупорядоченными массами облачности; на вид холмообразные или пушистые, иногда с просветами между облаками.

الخسيف: وهي سحب منخفضة ورمادية غامقة ويسقط منها الندى، وقواعدها متفرقة ومن الصعب تحديدها بسبب الندى المتساقط.

雨层云: 中低云层，呈浅灰色，伴有雨雪降落。正由于此，云底弥漫，很难测定。

Слоисто-дождевые облака: облака нижнего и среднего ярусов: темно-серого цвета; из них происходит выпадение осадков. В результате этого, основания размыты, и их очертания трудноопределимы.

الركام المكفهر: وهي سحب كبيرة وبها قواعد سوداء وأبراج عالية منتفخة. ويمكن أن يكون لها حواف محددة أو شكل السندان في القمة. ويمكن أن يحجب الندى قواعد السحب. ويمكن أن يصاحبها رعد.

积雨云: 大块云团，云底黑，云顶高似波浪。会有很锋利的云层边缘或砧状云顶。降雨或降雪会使云底变暗。会伴有雷电。

Кучево-дождевые (грозовые) облака: крупные облака с темными основаниями и вздымающимися башнями. Могут иметь четкие кромки или верхушки в виде наковален. Основания могут быть затемнены осадками. Могут сопровождаться громом.